



# Regard

Regard sur **GRENNAY**

Votre Bulletin d'informations municipales

## ÉDITO

### PRÉSENTATION DU CLASSEMENT DU CONCOURS DES MAISONS FLEURIES

N° 408 - DÉCEMBRE 2012

Cette année, à la suite de mon camarade Jean-Claude Damiens et grâce à sa confiance, j'ai repris la préparation du concours municipal des «Maisons fleuries».

L'édition 2012 a été pour moi une première. J'ai pu constater la somme de travail que cela représentait.

Près de 40 personnes se sont inscrites, moyenne habituelle de ce concours. Nous espérons que l'an prochain, davantage de Grenaysiens s'engagent comme ils le font pour embellir notre ville au travers de leur maison.

Afin de satisfaire l'ensemble des participants, nous avons essayé d'offrir des lots pas trop différents les uns des autres.

Les membres qui ont contribué à élaborer le classement ont pu constater avec quel intérêt nos habitants soignent leur foyer. Nous sommes heureux de voir les efforts de nos concitoyens en faveur de leur habitation et donc en faveur de notre ville.

Lors de notre passage au foyer « les Glycines », nous avons constaté le travail remarquable réalisé par les résidents et le personnel.

Certains habitants qui ont des maisons fleuries superbes ne s'inscrivent pas au concours local malgré cela nous ne pouvons que nous féliciter que Grenay soit embellie par les efforts de chacun.

N'oublions pas les agents des services techniques qui contribuent fortement à

réunis à la salle des Fêtes, les participants ont reçu de très beaux lots



l'embellissement de notre commune et à la préparation matérielle de la cérémonie. Je remercie le service communication qui m'a accompagné lors des passages photographiques.

J'espère que l'an prochain vous serez très nombreux à vous inscrire pour le

concours des jardins et façades fleuries.

Bonnes fêtes de fin d'année à tous et à l'année prochaine.

**Patrick MANIA**  
maire-adjoint  
chargé du concours  
des «Maisons fleuries»

#### LE CLASSEMENT 2012 (les 5 premiers de chaque catégorie)

**CONCOURS GÉNÉRAL :** Marie COVEZ (1<sup>ère</sup>), Huguette DELATTRE (2<sup>ème</sup>), Emile PETITPREZ (3<sup>ème</sup> ex aequo), Jacky MARQUIS (3<sup>ème</sup> ex aequo), Jacques VOULIOT (3<sup>ème</sup> ex aequo).

**HORS-CONCOURS :** Ermanno OLIVANTI (1<sup>er</sup>), Omer GRESSIER (2<sup>ème</sup> ex aequo), Edmond KACZMAREK (2<sup>ème</sup> ex aequo), Lucie BEAUSSIR (3<sup>ème</sup>), Didier MARLE (4<sup>ème</sup>).

# SOLIDARITÉ

## DÉCOUVRIR L'AFRIQUE AVEC L'ASSOCIATION « AMITIÉ MAREKAFFO GRENAV »

Dans le cadre de la « Semaine de la Solidarité Internationale », les bénévoles de l'association « Amitié Marekaffo Grenay » ont organisé une manifestation de soutien et de sensibilisation aux problèmes rencontrés par le village de Marekaffo au Mali. S'étant déroulée à l'espace culturel Ronny-Coutteure, gratuite, l'action a bénéficié du soutien de la municipalité.

Pendant deux jours, le public a pu découvrir une exposition sur le thème de « l'eau, les cultures et les jardins maraîchers dans le cercle de Yélimané » auquel appartient Marekaffo.

Des stands de vente d'objets africains dont celui de l'association Kabé Bénin



les bénévoles lors du vernissage de leur exposition

ont également fait le bonheur de certains.

Plus tard, en présence notamment des jeunes du centre d'animation jeunesse, la compagnie Korzéam a enthousiasmé avec sa prestation de danses africaines.

Le lendemain, un débat

s'est déroulé avec l'intervention de deux membres de l'association des villages du secteur sud autour de « l'eau, l'alimentation et le rôle des ressortissants maliens du cercle de Yélimané en France ».

Dans une ambiance conviviale, chacun a pu

découvrir les saveurs de l'Afrique et en l'occurrence celle du Mali (bissap, boisson au gingembre...).

La manifestation s'est achevée par un spectacle de danse mandingue traditionnelle et de percussions par Tamadia International. Sur les sons des djembés, balafons et dunums, le public a investi la scène pour danser dans une ambiance amicale et bon enfant.

L'opération a bénéficié du soutien du Fonds de Participation des Habitants (F.P.H.), du Conseil Régional, de la Semaine de la Solidarité Internationale et des responsables de l'école Morieux qui a offert du matériel scolaire.

Rens. au **06 29 57 50 32**.

# TRAVAUX

## OÙ EN SONT LES TRAVAUX DU MONT CARMEL ?

Au printemps dernier, après la réouverture de l'église St Louis, les services techniques ont rencontré les représentants de la paroisse pour faire le point sur les travaux à entreprendre à l'église du Mont Carmel. Il a été convenu de faire les deux sacristies durant l'été et de faire venir les Bâtiments de France pour avoir leurs conseils et pour faire chiffrer les travaux sur les vitraux.

Le travail dans les deux sacristies a pris un peu plus de temps que prévu, en particulier en raison de découvertes d'ossements et d'intervention de la police. L'architecte des Bâtiments de France est venue et nous a expliqué ses attentes : réfection des vitraux à l'identique, reprise du calépinage sur les murs pour

garder l'aspect actuel, son accord pour un carrelage plutôt que le plancher actuel.

Nous avons aussi fait venir des maîtres verriers pour faire l'état des vitraux, le phasage de leur remplacement et les devis correspondants. Il est question de 1 700 à 2 000 € par vitrail démonté et la pose d'une protection et de 8 à 10 000 € pour la réfection complète d'un vitrail. En octobre nous avons fait le point avec la paroisse et précisé que nous pourrions nettoyer l'église et mettre une protection sur le sol pour que la messe de Ste Cécile et les activités culturelles de la fin de l'année puissent avoir lieu normalement. Les services techniques ont fait le nécessaire pour qu'il en soit ainsi. Nous avons annoncé aussi que



les travaux de carrelage ne débuteraient pas avant la fin janvier et que le démontage des vitraux les plus fragiles était prévu le plus rapidement possible.

La paroisse nous a fait savoir à la veille de la Ste Cécile qu'elle ne reviendrait

pas à l'église du Mont Carmel avant que les vitraux soient démontés et que le carrelage soit posé. C'est son choix, c'est elle qui dispose des églises pour son culte et je n'ai pas à le commenter, mais l'église du Mont Carmel n'est pas plus dangereuse aujourd'hui qu'il y a un an, les vitraux n'ont pas bougé et le plancher a été recouvert dans les endroits nécessaires.

L'objectif de la municipalité est que l'ensemble des vitraux de la nef soit rénové pour le centenaire de l'armistice. D'ici là ce sont plus de 300 000 € de travaux qui sont à réaliser. Cela suppose une vraie relation de confiance de part et d'autre.

Le maire,  
**Christian CHAMPIRÉ**

# DRÉVENTION

## FAIRE FACE AUX RISQUES INDUSTRIELS

Depuis la catastrophe d'AZF de Toulouse, l'Etat engage des campagnes d'information auprès de la population sur les risques qu'elle peut encourir en cas d'accident.

En Artois, des entreprises de type Seveso fabriquent des matières susceptibles d'exploser ou de prendre feu. Deux d'entre elles situées sur Mazingarbe, nous invitent à la prudence. Autour de ces industries, un périmètre a été établi traduisant les zones à risques industriels majeurs dites zones PPI.

Peut-être avez-vous déjà reçu un guide dans votre boîte à lettres édité par l'Etat, le secrétariat permanent pour la prévention des pollutions et risques industriels et leurs partenaires ?

Ce guide définit, pour chaque entreprise, les risques encourus, les mesures prévues, les zones concernées...

Un magnet rappelle également les consignes à suivre en cas d'accident industriel majeur et l'adresse



du site sur lequel chacun peut trouver des informations complémentaires : [www.faceauxrisques.fr](http://www.faceauxrisques.fr)

A noter que les riverains les plus proches des sites verront la visite d'agents pour rappeler les consignes de sécurité et indiquer les attitudes à adopter en cas de risques.

préparation du film muet avec les enfants



### CINÉMA ET MUSIQUE À L'ÉCOLE PRIN

Dans le cadre d'un projet autour de la musique et du cinéma, les élèves des grandes sections de l'école maternelle Jeannette-Prin ont pris part à la réalisation d'un film muet. Réalisé avec l'aide du Centre d'Animation Jeunesse et en collaboration avec les artistes de la compagnie « la 7<sup>ème</sup> Oreille », ce travail sera présenté en mai prochain sur la scène de l'espace culturel Ronny-Coutteure.

A l'occasion du festival « Mom'en mai », les enfants participeront au spectacle « Machines à courts » aux côtés des élèves de cours moyen de l'école primaire Edmond-Bince et des collégiens de la chorale de l'établissement.

Avec le soutien de l'atelier percussion et grâce à des instruments réalisés avec des objets recyclés, les élèves de la grande section de l'école Prin bruyèrent un extrait du film d'animation de « Machines à courts ». De leurs côtés, les artistes sonoriseront le film muet des enfants.

### VISITER LE LOUVRE LENS

Le 4 décembre dernier, à l'occasion de la Sainte-Barbe, le musée national du Louvre-Lens a été inauguré.

Ouvert au public depuis le 12 décembre, il vous accueille tous les jours de 10h à 18h sauf le mardi.

L'entrée de la grande galerie et du pavillon de verre est gratuite jusqu'à la fin de l'année 2013.

Pour la visite de la galerie des expositions temporaires, les tarifs sont les suivants : Tarif plein : 9 € ; Tarif réduit : 8 € (à partir de 10 billets pour les CE, associations, entreprises).

Découvrez le patrimoine artistique mondial né sur les cendres de l'effort et du sacrifice du monde minier.

Rens. au 03 21 18 62 62.

# CULTURE

## UN STAGE PHOTOS POUR TROIS JEUNES GRENAYSIENS

Les Scènes Associées et le Pays d'Art et d'Histoire de la CALL, dans le cadre du dispositif « Ecritures de Lumières », ont confié au photographe David de Beyter une résidence mission sur le thème « Réhabiliter le passé / Archiver le présent ».

L'artiste est allé à la rencontre des habitants du territoire. La mobilisation des Grenaysiens sur ce projet a été forte, puisque trois jeunes du Point Information Jeunesse (PIJ) y ont activement participé.



les jeunes photographes et des clichés pris lors de leur stage

Elvyne Giboulet, Christelle Laplace et Damien Philippe ont ainsi travaillé avec le photographe une fois par semaine pendant plusieurs mois. Investis également dans l'action, les musiciens bénévoles de l'Har-

monie municipale sont devenus pour l'occasion acteurs d'un court-métrage.

Le dispositif a été mis en place avec le soutien financier de la DRAC Nord Pas-de-Calais.

Interrogés par

votre journal, nos trois jeunes Grenaysiens ont confié : « ce que nous avons apprécié, c'est qu'on nous a fait des propositions, ça ne nous a pas été imposé » ou « on a appris plein de choses qu'on n'imaginait pas dans la photographie. Ça a été une découverte. » ou encore « si c'était à refaire, je le referai ».

L'exposition de David de Beyter est visible au centre Arc-en-ciel de Liévin jusqu'au 22 décembre.

# CÉRÉMONIE

## DEUX NOUVEAUX MÉDAILLÉS CHEZ LES ANCIENS COMBATTANTS

A l'occasion de la cérémonie du 11 novembre, élus, anciens combattants et membres des associations se sont réunis place du 8 mai. Des gerbes ont été déposées par la section locale des anciens combattants (UNC) et par la ville.

En présence de l'Harmonie municipale, un défilé s'est déroulé jusqu'au monument aux morts de l'église du centre en passant par le cimetière militaire où des gerbes ont

également été déposées.

Le verre de l'amitié a été offert par la ville lors de cette manifestation.

En présence du maire Christian Champiré et de Roger Lhomme, président de l'UNC, une remise de médailles s'est déroulée à la salle des Fêtes à l'occasion du banquet annuel de l'UNC.

Pour leur investissement au sein de l'association, Louis Martin et Léon Petit ont reçu le diplôme et la médaille Djebel argent.

en présence du maire et du président de la section, les médaillés et leur diplôme.



## DE RONNY

création  
2012



tout public  
théâtre  
**JOE EGG**

par la cie Viesàvies

**jeu. 20 déc. à 19h**  
**ven. 21 déc. à 20h30**

**T.P. : 6€ ; T.R. : 3€**  
**abonnement : 4€ et 2€**

dès 14 ans  
théâtre chanson ch'ti  
**L'GAL'RIE DU LOUVRE**

par un collectif d'artistes  
du Nord/Pas-de-Calais

**ven. 11 jan. à 20h30**

**T.P. : 6€ ; T.R. : 3€**  
**abonnement : 4€ et 2€**



dès 8 ans  
projection-animation  
**CINÉLUDIK**  
le cinéma muet  
**mer. 9 jan. à 14h30**  
**entrée libre**  
**sur réservation**

dès 15 ans  
projection-débat  
**mer. 9 jan. à 19h**  
**CINÉSANDWICH**  
mon Louvre à moi, le chantier  
**entrée libre**  
**sur réservation**



flashcodez-nous !



Rens. et réservations  
indispensables  
**03 21 45 69 50**



Regard : bulletin municipal de la ville de Grenay - directeur de publication : Christian Champiré, maire - photos, textes, mise en page : mairie de Grenay - impression : imprimerie Danquigny, Cambrai (59) - 3500 ex - publication gratuite.

## VOTRE AGENDA



**ANIMATIONS** - prochaines «Histoires à dévorer» à la médiathèque le mercredi 19 décembre à 16h - rens. au **03 21 29 58 72**.

**ST SYLVESTRE** - organisé par l'Harmonie municipale à la salle des Fêtes dès 20h - 58€ (adultes), 35€ (enfants de - de 12 ans) boissons non comprises - réservation de 18h à 21h au **03 21 44 72 75**.

**VŒUX DU MAIRE** - la cérémonie aura lieu le dimanche 13 janvier à la salle des Fêtes dès 10h30.

**REPAS-DANSANT** - organisé par les majorettes le samedi 19 janvier à la salle des Fêtes - couscous ou cassoulet - une boisson comprise - 20€ (adultes), 10€ (membres et enfants de - de 12 ans), gratuit (enfants de - de 3 ans) - ouverture des portes à 19h - réservation jusqu'au 19 décembre inclus au **06 41 77 99 69**.

## VOS INFOS DIVERSES

**LISTES ÉLECTORALES** - des modifications peuvent être apportées sur les listes électorales : inscription suite à un changement de domicile, modification si erreur dans le nom,..., inscription pour les jeunes ayant eu 18 ans. Les personnes sont priées de se présenter au service de l'état civil munies de leur carte d'identité, du livret de famille et d'un justificatif de domicile de moins de trois mois - rens. au **03 21 72 66 88**.

**NUMÉRO D'URGENCE** - le 115 est le numéro gratuit d'appel d'urgence du SAMU social qui a pour rôle la prise en charge des sans domicile fixe - n'hésitez pas à appeler afin de contribuer à sauver les plus démunis. Merci à vous. Rens. au **03 21 29 09 95**.

**COLIS** - les habitants hospitalisés le jour de Noël peuvent se voir offrir un colis par la municipalité sur présentation d'un justificatif - les inscriptions sont possibles en mairie jusqu'au 15 janvier.

**FERMETURE** - les services de la mairie seront fermés les 24 et 31 décembre après-midi - merci de votre compréhension.

**CONCOURS** - le Service Enfance et Loisirs (SEL) organise un concours de dessin sur le thème « Imagine le père Noël au Louvre ». Pour participer, il suffit à votre enfant de déposer son dessin avec ses nom, prénom, âge et n° tel au dos, dans la boîte aux lettres du SEL 66 rue Beugnet **avant le jeudi 20 décembre**. Les dessins seront classés par âge : 3-5 ans, 6-8 ans et 9-11 ans.

**bouclage du prochain Regard le vendredi 21 décembre**